**Phaåm 3: TAÄP ÖÙNG**

Phaät baûo Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt phaûi nghó nhö vaày: “Boà-taùt chæ coù danh töï; Phaät cuõng chæ coù danh töï; Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng chæ coù danh töï; saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng chæ coù danh töï.”

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Nhö laø ngaõ, chuùng sinh, thoï maïng, söï soáng, söï sinh tröôûng, söï nuoâi döôõng, söï taïo taùc, khieán taïo taùc, söï daáy khôûi, khieán daáy khôûi, söï thoï nhaän, khieán thoï nhaän, söï hieåu bieát, söï nhaän thöùc, taát caû ñeàu chaúng thaät coù, vì chaúng thaät coù neân khoâng. Vì khoâng neân chæ duøng danh töï ñeå noùi.

Ñaïi Boà-taùt cuõng thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, chaúng thaáy ngaõ, chaúng thaáy chuùng sinh, cho ñeán chaúng thaáy söï nhaän thöùc, hieåu bieát. Ñoái vôùi caùc danh töï giaûng noùi ñoù cuõng chaúng thaáy.

Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy vöôït treân taát caû haøng Thanh vaên, Bích-chi-phaät, tröø trí tueä Phaät, vì duïng laø khoâng, laø chaúng thaät coù.

Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt naøy ñoái vôùi phaùp danh töï, choã danh töï dính maéc, taát caû ñeàu chaúng thaät coù.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh ñöôïc nhö vaäy, ñoù laø thöïc haønh Baùt-nhaõ ba- la-maät.

Ví nhö soá Tyø-kheo nhieàu baèng soá tre, lau, mía, meø, luùa, ñaäu, luøm röøng, ñaày caû coõi Dieâm-phuø-ñeà, taát caû ñeàu coù trí tueä nhö Xaù-lôïi-phaát, Ñaïi Muïc-kieàn-lieân, duøng taát caû trí tueä aáy so saùnh vôùi trí tueä cuûa Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, thì khoâng baèng moät phaàn traêm, khoâng baèng moät phaàn ngaøn, khoâng baèng moät phaàn traêm ngaøn öùc, cho ñeán khoâng baèng moät phaàn ví duï.

Vì sao? Vì Boà-taùt duøng trí tueä naøy maø ñoä thoaùt taát caû chuùng sinh.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Khoâng noùi ñeán trí tueä nhö Xaù-lôïi-phaát vaø Ñaïi muïc-kieàn-lieân vui ñaày caû coõi Dieâm-phuø-ñeà, maø ñaày caû tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, cho ñeán ñaày caû haèng sa theá giôùi ôû khaép möôøi phöông, ñem taát caû trí tueä aáy maø so saùnh vôùi trí tueä cuûa Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng khoâng baèng moät phaàn traêm, cho ñeán khoâng baèng moät phaàn ví duï.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, moät ngaøy tu taäp trí tueä thì vöôït hôn taát caû haøng Thanh vaên, Bích-chi-phaät.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Trí tueä cuûa haøng Thanh vaên, Tu-ñaø-hoaøn, Tö-ñaø-haøm, A-na- haøm, A-la-haùn, trí tueä cuûa haøng Bích-chi-phaät, trí tueä cuûa Phaät, caùc trí tueä naøy khoâng khaùc nhau, khoâng choáng traùi nhau, ñeàu laø khoâng sinh, taùnh khoâng. Neáu ñaõ laø phaùp khoâng sinh taùnh khoâng, chaúng traùi nhau thì khoâng coù khaùc nhau. Vì sao Ñöùc Theá Toân laïi daïy raèng Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät moät ngaøy tu taäp thì trí tueä vöôït hôn taát caû haøng Thanh vaên, Bích-chi-phaät?

Phaät noùi:

–Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät moät ngaøy tu taäp trí tueä, taâm nghó raèng: “Ta haønh ñaïo trí tueä ñem laïi lôïi ích cho taát caû chuùng sinh, ta seõ duøng Nhaát thieát chuûng trí ñeå bieát roõ taát caû phaùp, ñoä thoaùt taát caû chuùng sinh.”

Naøy Xaù-lôïi-phaát! YÙ oâng nghó sao? Trí tueä cuûa haøng Thanh vaên, Bích-chi-phaät coù vieäc aáy khoâng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, khoâng!

–Naøy Xaù-lôïi-phaát! Haøng Thanh vaên, Bích-chi-phaät coù nghó: “Ta seõ thaønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, ñoä thoaùt taát caû chuùng sinh, giuùp cho hoï ñeàu ñöôïc Voâ dö y Nieát-baøn, nhö caùc Ñaïi Boà-taùt hay khoâng?”

–Baïch Ñöùc Theá Toân, khoâng!

–Naøy Xaù-lôïi-phaát! Do nhöõng vieäc treân ñaây maø bieát raèng trí tueä cuûa haøng Thanh vaên, Bích-chi-phaät saùnh vôùi trí tueä cuûa Ñaïi Boà-taùt khoâng baèng moät phaàn traêm, cho ñeán khoâng baèng moät phaàn thí duï.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Haøng Thanh vaên, Bích-chi-phaät nghó raèng: “Ta thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät, thaønh töïu taát caû chuùng sinh, trang nghieâm coõi Phaät, ñaày ñuû möôøi Trí löïc, boán Voâ sôû uùy, boán Voâ ngaïi trí, möôøi taùm phaùp Baát coäng, ñoä thoaùt voâ löôïng, voâ soá chuùng sinh ñeán quaû Nieát-baøn” nhö caùc Ñaïi Boà-taùt hay khoâng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, khoâng!

–Naøy Xaù-lôïi-phaát! Ví nhö loaøi ñom ñoùm kia chaúng bao giôø nghó raèng mình nhö maët trôøi moïc, phaùt ra aùnh saùng chieáu khaép coõi Dieâm-phuø-ñeà. Cuõng vaäy, haøng Thanh vaên, Bích-chi-phaät chaúng heà nghó nhö Ñaïi Boà-taùt: “Ta thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät cho ñeán möôøi taùm phaùp Baát coäng, ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, ñoä voâ löôïng, voâ soá chuùng sinh ñeán quaû Nieát-baøn.”

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát baïch:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Vì sao Ñaïi Boà-taùt vöôït hôn Thanh vaên, Bích-chi-phaät, ñaït ñeán ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån thanh tònh Phaät ñaïo?

Phaät daïy:

–Naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà-taùt töø luùc môùi phaùt taâm thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät, truï trong phaùp khoâng, voâ töôùng, voâ taùc thì seõ vöôït hôn taát caû Thanh vaên, Bích-chi-phaät.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt an truï ôû ñòa vò naøo maø coù theå laøm ruoäng phöôùc cho haøng Thanh vaên, Bích-chi-phaät?

–Naøy Xaù-lôïi-phaát! Töø luùc môùi phaùt taâm thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät cho ñeán luùc ngoài ñaïo traøng thaønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, trong khoaûng thôøi gian aáy, Ñaïi Boà-taùt thöôøng laøm ruoäng phöôùc cho haøng Thanh vaên, Bích-chi-phaät.

Vì sao? Vì coù nhaân duyeân caùc Ñaïi Boà-taùt neân caùc phaùp laønh cuûa theá gian phaùt sinh. Nhö caùc phaùp möôøi ñieàu laønh, naêm Giôùi, taùm Quan trai, boán Thieàn, boán Taâm voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, boán Nieäm xöù, boán Chaùnh caàn, boán Nhö yù tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy Giaùc phaàn, taùm phaàn Thaùnh ñaïo, saùu phaùp Ba-la-maät, möôøi taùm Khoâng, möôøi Löïc, boán Voâ uùy, boán Trí voâ ngaïi, möôøi taùm phaùp Baát coäng, ñaïi Töø, ñaïi Bi, Nhaát thieát chuûng trí, do Boà-taùt laøm nhaân duyeân maø caùc phaùp naøy hieän ra treân theá gian. Cuõng do Boà-taùt laøm nhaân duyeân maø nhöõng doøng doõi lôùn nhö Saùt-ñeá-lôïi, Baø-la-moân, Cö-só, boán thieân vöông cho ñeán trôøi Phi phi töôûng, Tu-ñaø-hoaøn, Tö-ñaø-haøm, A-na-haøm, A-la-haùn, Bích-chi-phaät vaø Ñöùc Phaät ñeàu xuaát hieän treân theá gian.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt… coù laøm cho phöôùc boá thí ñöôïc thanh tònh hoaøn taát khoâng?

–Naøy Xaù-lôïi-phaát! Khoâng coù! Vì caên baûn ñaõ hoaøn haûo. Naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà- taùt laø vò ñaïi thí chuû boá thí caùc phaùp laønh nhö möôøi ñieàu laønh, naêm Giôùi cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt tu taäp ñuùng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät,

töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät?

Phaät daïy:

–Naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà-taùt tu taäp ñuùng vôùi saéc khoâng, tu taäp ñuùng vôùi thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng, ñoù goïi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà-taùt tu taäp ñuùng vôùi nhaõn khoâng, tu taäp ñuùng vôùi nhó, tyû, thieät, thaân, yù khoâng, ñoù goïi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Ñaïi Boà-taùt tu taäp ñuùng vôùi saéc khoâng, tu taäp ñuùng vôùi thanh, höông, vò, xuùc, phaùp khoâng, ñoù goïi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Ñaïi Boà-taùt tu taäp ñuùng vôùi nhaõn giôùi khoâng, ñuùng vôùi saéc giôùi khoâng, nhaõn thöùc giôùi khoâng, cho ñeán tu taäp ñuùng vôùi yù thöùc giôùi khoâng, ñoù goïi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Ñaïi Boà-taùt tu taäp ñuùng vôùi Khoå khoâng, tu taäp ñuùng vôùi Taäp, Dieät, Ñaïo khoâng, ñoù goïi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Ñaïi Boà-taùt tu taäp ñuùng vôùi voâ minh khoâng, tu taäp ñuùng vôùi haønh, thöùc, danh saéc, saùu nhaäp, xuùc, thoï, aùi, thuû, höõu, sinh, giaø, cheát khoâng, ñoù goïi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Ñaïi Boà-taùt tu taäp ñuùng vôùi taát caû phaùp khoâng, hoaëc höõu vi hoaëc voâ vi khoâng, ñoù goïi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà-taùt tu taäp ñuùng vôùi taùnh khoâng, töï töôùng khoâng, caùc phaùp khoâng, voâ sôû ñaéc khoâng, voâ phaùp khoâng, höõu phaùp khoâng, voâ phaùp höõu phaùp khoâng, ñuû baûy moân khoâng, ñoù goïi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Luùc tu taäp baûy moân khoâng, Ñaïi Boà-taùt chaúng thaáy saéc coù töông öng hay khoâng töông öng; chaúng thaáy thoï, töôûng, haønh, thöùc hoaëc töông öng hay khoâng töông öng, chaúng thaáy saéc hoaëc coù töôùng sinh hay töôùng dieät, chaúng thaáy thoï, töôûng, haønh, thöùc hoaëc coù töôùng sinh hay töôùng dieät; chaúng thaáy saéc hoaëc coù töôùng dô caáu ueá hay töôùng thanh tònh, chaúng thaáy thoï, töôûng, haønh, thöùc hoaëc coù töôùng hay dô caáu ueá hay töôùng thanh tònh; chaúng thaáy saéc hôïp vôùi thoï, chaúng thaáy thoï hôïp vôùi töôûng, chaúng thaáy töôûng hôïp vôùi haønh, chaúng thaáy haønh hôïp vôùi thöùc. Vì sao? Vì taùnh caùc phaùp voán khoâng, neân khoâng coù phaùp naøo hôïp vôùi phaùp naøo.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Trong saéc khoâng chaúng coù saéc, trong thoï khoâng, töôûng khoâng, haønh khoâng, thöùc khoâng chaúng coù thoï, töôûng, haønh, thöùc.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Vì saéc khoâng neân coù töôùng naõo hoaïi, vì thoï khoâng neân chaúng coù töôùng thoï, vì töôûng khoâng neân chaúng coù töôùng nhaän bieát, vì haønh khoâng neân chaúng coù töôùng taïo taùc, vì thöùc khoâng neân chaúng coù töôùng tri giaùc. Vì sao? Vì chaúng phaûi saéc khaùc khoâng, cuõng chaúng phaûi khoâng khaùc saéc, maø saéc chính laø khoâng vaø khoâng chính laø saéc; thoï, töôûng, haønh, thöùc chính laø khoâng vaø khoâng chính laø thoï, töôûng, haønh, thöùc.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Töôùng khoâng cuûa caùc phaùp voán chaúng sinh, chaúng dieät, chaúng caáu ueá, chaúng thanh tònh, chaúng theâm, chaúng bôùt, chaúng phaûi quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì theá neân trong phaùp khoâng aáy khoâng coù saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc; khoâng coù nhaõn nhó, tyõ, thieät, thaân, yù; khoâng coù saéc, thanh, höông, vò, xuùc, phaùp; khoâng coù nhaõn giôùi cho ñeán khoâng coù yù thöùc giôùi; khoâng coù voâ minh cuõng khoâng coù heát voâ minh, cho ñeán khoâng coù giaø cheát, cuõng khoâng coù heát giaø cheát; khoâng coù Khoå, Taäp, Dieät, Ñaïo; khoâng coù trí, cuõng khoâng coù ñaéc; khoâng coù ñaïo Tu-ñaø-hoaøn vaø quaû Tu-ñaø-hoaøn, khoâng coù caùc ñaïo Tö-ñaø- haøm, A-na-haøm, A-la-haùn, Bích-chi-phaät vaø Phaät, cuõng khoâng coù quaû Tö-ñaø-haøm, quaû A-na-haøm, quaû A-la-haùn, quaû Bích-chi-phaät vaø quaû Phaät.

Ñaïi Boà-taùt tu taäp ñuùng nhö vaäy goïi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt chaúng thaáy Baùt- nhaõ ba-la-maät hoaëc töông öng hay chaúng töông öng, cuõng chaúng thaáy Boá thí ba-la-maät, Trì giôùi ba-la-maät, Nhaãn nhuïc ba-la-maät, Tinh taán ba-la-maät vaø Thieàn ñònh ba-la-maät töông öng hay chaúng töông öng. Ñaïi Boà-taùt cuõng chaúng thaáy saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc, chaúng thaáy nhaõn, nhó, tyû, thieät, thaân, yù, chaúng thaáy saéc, thinh, höông, vò, xuùc, phaùp, chaúng thaáy nhaõn giôùi cho ñeán yù thöùc giôùi töông öng hay chaúng töông öng. Ñaïi Boà-taùt cuõng chaúng thaáy boán Nieäm xöù ñeán taùm phaàn Thaùnh ñaïo, cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí hoaëc töông öng hay chaúng töông öng.

Xaù-lôïi-phaát phaûi bieát! Nhö treân ñaây laø Ñaïi Boà-taùt töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-

maät.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi-phaát! Luùc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, khoâng

chaúng hôïp vôùi khoâng; voâ töôùng chaúng hôïp vôùi voâ töôùng; voâ taùc chaúng hôïp vôùi voâ taùc. Vì sao? Vì khoâng, voâ töôùng vaø voâ taùc chaúng coù hôïp hay chaúng hôïp.

Ñaïi Boà-taùt tu taäp ñuùng nhö vaäy goïi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi-phaát! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt nhaäp vaøo töï töôùng khoâng cuûa caùc phaùp, nhaäp vaøo saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc, Boà-taùt chaúng cho laø hôïp chaúng cho laø chaúng hôïp; saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc chaúng hôïp vôùi ôû tröôùc cuõng chaúng hôïp vôùi ôû sau, chaúng hôïp vôùi hieän taïi. Vì sao? Vì Boà-taùt chaúng thaáy ôû tröôùc, chaúng thaáy ôû sau, cuõng chaúng thaáy hieän taïi.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì ba ñôøi goïi laø khoâng, neân ôû tröôùc chaúng hôïp vôùi ôû sau; ôû sau chaúng hôïp vôùi ôû tröôùc; hieän taïi chaúng hôïp vôùi ôû tröôùc, ôû sau; ôû tröôùc cuøng ôû sau cuõng chaúng hôïp vôùi hieän taïi. Nhö ñoù goïi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Nhaát thieát trí chaúng hôïp vôùi ñôøi quaù khöù, ñôøi vò lai, ñôøi hieän taïi. Vì sao? Vì ñôøi quaù khöù, ñôøi vò lai, ñôøi hieän taïi ñeàu chaúng theå thaáy, huoáng chi laø coù hôïp. Nhö theá goïi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la- maät.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì saéc, thoï, töôûng,

haønh, thöùc chaúng theå thaáy, vì nhaõn ñeán yù chaúng theå thaáy, vì saéc cho ñeán phaùp chaúng theå thaáy, vì nhaõn thöùc cho ñeán yù thöùc chaúng theå thaáy, neân saéc, thoï ñeán yù thöùc ñeàu chaúng hôïp vôùi Nhaát thieát trí, nhö theá goïi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì Boá thí ba-la-maät cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät ñeàu chaúng theå thaáy, neân Ñaøn-na cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät chaúng hôïp vôùi Nhaát thieát trí. Vì boán Nieäm xöù cho ñeán taùm phaàn Thaùnh ñaïo cho ñeán möôøi Löïc, möôøi taùm phaùp Baát coäng ñeàu chaúng theå thaáy, neân taát caû ñeåu chaúng theå hôïp vôùi Nhaát thieát trí. Nhö theá goïi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Phaät vaø Boà-ñeà chaúng hôïp vôùi Nhaát thieát trí. Vì sao? Vì Phaät chính laø Nhaát thieát trí, Boà-ñeà cuõng chính laø Nhaát thieát trí, Nhaát thieát trí chính laø Phaät cuõng chính laø Boà-ñeà. Nhö theá goïi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt chaúng tu taäp saéc laø höõu hay voâ, chaúng tu taäp saéc laø höõu thöôøng hay voâ thöôøng, chaúng tu taäp saéc laø khoå hay laïc, chaúng tu taäp saéc laø ngaõ hay phi ngaõ, chaúng tu taäp saéc laø vaéng laëng hay chaúng phaûi vaéng laëng, chaúng tu taäp saéc laø khoâng hay chaúng phaûi khoâng, chaúng tu taäp saéc laø höõu

töôùng hay voâ töôùng, chaúng tu taäp saéc laø höõu taùc hay voâ taùc; thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng gioáng nhö vaäy. Nhö theá goïi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt chaúng nghó ta thöïc haønh hay chaúng thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, cuõng chaúng nghó chaúng thöïc haønh cuõng chaúng phaûi chaúng thöïc haønh. Nhö theá goïi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi-phaát! Chaúng vì Baùt-nhaõ ba-la-maät maø Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät. Cuõng chaúng vì Ñaøn-na, Thi-la, Saèn-ñeà, Tyø-leâ-da, Thieàn ñònh ba-la- maät, maø thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng chaúng vì ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån thaønh töïu chuùng sinh, laøm thanh tònh coõi Phaät, cuõng chaúng vì möôøi Löïc, boán Voâ uùy, boán Voâ ngaïi trí, möôøi taùm phaùp Baát coäng maø Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, cuõng chaúng vì noäi khoâng, ngoaïi khoâng, noäi ngoaïi khoâng, khoâng khoâng, ñaïi khoâng, ñeä nhaát nghóa khoâng, höõu vi khoâng, voâ vi khoâng, roát raùo khoâng, voâ thæ khoâng, taùn khoâng, taùnh khoâng, caùc phaùp khoâng, töï töôùng khoâng, baát khaû ñaéc khoâng, voâ phaùp khoâng, höõu phaùp khoâng, voâ phaùp höõu phaùp khoâng, cuõng chaúng vì nhö phaùp taùnh, thaät teá maø Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì sao? Vì luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt chaúng huûy hoaïi töôùng caùc phaùp. Tu taäp ñuùng nhö theá thì goïi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi-phaát! Chaúng vì saùu moân thaàn thoâng Thieân nhaõn, Thieân nhó, Tha taâm, Tuùc maïng, Thaàn tuùc, Laäu taän maø Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì

sao? Vì luùc thöïc haønh, Ñaïi Boà-taùt coøn chaúng thaáy Baùt-nhaõ ba-la-maät, huoáng chi laø thaáy thaàn thoâng cuûa Boà-taùt. Nhö theá goïi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt chaúng heà nghó raèng ta duøng Nhö yù thaàn thoâng bay ñeán phöông Ñoâng vaø bay ñeán khaép möôøi phöông ñeå cuùng döôøng haèng sa chö Phaät; cuõng chaúng heà nghó raèng ta duøng Thieân nhó nghe haèng sa chö Phaät ôû khaép möôøi phöông noùi phaùp; duøng Tha taâm trí bieát taâm nieäm cuûa haèng sa chuùng sinh ôû khaép möôøi phöông; duøng Tuùc maïng trí bieát vieäc laøm trong voâ löôïng ñôøi cuûa haèng sa chuùng sinh ôû möôøi phöông; cuõng chaúng heà nghó raèng ta duøng Thieân nhaõn thaáy haèng sa chuùng sinh cheát ôû ñaây, sinh veà nôi kia. Nhö theá goïi laø Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba- la-maät, töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät, vaø cuõng coù khaû naêng ñoä thoaùt voâ löôïng, voâ soá chuùng sinh.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà-taùt coù khaû naêng thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy thì aùc ma khoâng haïi ñöôïc, taát caû vieäc theá gian ñeàu tuøy theo yù muoán, haèng sa chö Phaät ôû khaép möôøi phöông ñeàu uûng hoä Boà-taùt naøy, chaúng ñeå rôi vaøo haøng Thanh vaên, Bích-chi- phaät. Chö Thieân ôû caùc taàng trôøi Töù vöông cho ñeán Saéc cöùu caùnh cuõng ñeàu uûng hoä Boà- taùt, khoâng ñeå bò trôû ngaïi. Neáu Boà-taùt naøy coù troïng toäi thì hieän ñôøi bò quaû baùo nheï. Vì sao? Vì Boà-taùt naøy duøng taâm töø bình ñaúng ñem ñeán moïi lôïi ích cho chuùng sinh. Nhö theá goïi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt mau ñöôïc caùc moân Ñaø-la-ni vaø caùc moân Tam-muoäi, sinh veà ñaâu cuõng thöôøng gaëp chö Phaät, maõi ñeán khi chöùng quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc khoâng bao giôø rôøi chö Phaät. Ñoù goïi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt chaúng heà nghó raèng coù phaùp naøy vaø phaùp naøy, hoaëc hôïp nhau hay chaúng hôïp nhau, hoaëc baèng nhau hay chaúng baèng nhau. Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt chaúng thaáy coù phaùp naøy vaø nhöõng phaùp khaùc, hoaëc hôïp, hoaëc baèng hay chaúng hôïp chaúng baèng. Ñoù goïi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-

maät.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt chaúng heà nghó raèng

ta seõ mau chöùng ñöôïc phaùp taùnh hoaëc chaúng mau chöùng ñöôïc. Vì sao? Vì phaùp taùnh chaúng phaûi laø töôùng ñöôïc. Ñoù goïi laø tu taäp töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi-phaát! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt chaúng thaáy coù phaùp naøo ngoaøi phaùp taùnh, cuõng chaúng nghó raèng phaùp taùnh khaùc vôùi caùc phaùp, cuõng chaúng nghó raèng phaùp naøy coù coâng naêng ñaït ñöôïc phaùp taùnh hay chaúng ñöôïc. Vì sao? Vì Boà-taùt chaúng thaáy duøng phaùp naøy coù theå ñöôïc phaùp taùnh hay chaúng ñöôïc phaùp taùnh. Ñaïi Boà-taùt tu taäp ñuùng nhö theá thì goïi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Luùc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, phaùp taùnh chaúng hôïp vôùi khoâng, khoâng cuõng chaúng hôïp vôùi phaùp taùnh, ñoù goïi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Luùc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, nhaõn giôùi chaúng hôïp vôùi khoâng, khoâng cuõng chaúng hôïp vôùi nhaõn giôùi; saéc giôùi chaúng hôïp vôùi khoâng, khoâng cuõng chaúng hôïp vôùi saéc giôùi; nhaõn thöùc giôùi cuõng chaúng hôïp vôùi khoâng, khoâng cuõng chaúng hôïp vôùi nhaõn thöùc giôùi; cho ñeán yù giôùi, phaùp giôùi vaø yù thöùc giôùi chaúng hôïp vôùi khoâng, khoâng cuõng chaúng hôïp vôùi yù giôùi, phaùp giôùi vaø yù thöùc giôùi. Töông öng vôùi khoâng nhö vaäy goïi laø töông öng baäc nhaát.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Boà-taùt thöïc haønh phaùp khoâng chaúng rôi vaøo haøng Thanh vaên, Bích-chi-phaät, coù khaû naêng thanh tònh coõi Phaät, thaønh töïu chuùng sinh, choùng ñöôïc Voâ thöôïng Boà- ñeà.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Trong caùc moân töông öng, thì töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät laø toái thöôïng baäc nhaát, laø toái toân, toái thaéng, toái dieäu khoâng coù gì treân. Vì sao? Vì Ñaïi Boà- taùt naøy thöïc haønh töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät, chính ñoù laø khoâng, voâ töôùng, voâ taùc. Phaûi bieát raèng Boà-taùt naøy ñaõ ñöôïc thoï kyù hoaëc gaàn ñöôïc thoï kyù.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà-taùt töông öng nhö vaäy coù khaû naêng laøm lôïi ích cho voâ löôïng, voâ soá chuùng sinh. Ñaïi Boà-taùt naøy cuõng chaúng nghó raèng ta töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät, chö Phaät seõ thoï kyù cho ta, ta seõ ñöôïc thoï kyù, ta seõ laøm thanh tònh coõi Phaät, seõ thaønh Phaät chuyeån phaùp luaân. Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt naøy chaúng thaáy coù phaùp naøo ngoaøi phaùp taùnh, cuõng chaúng thaáy coù phaùp naøo thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, chaúng thaáy coù phaùp naøo ñöôïc Phaät thoï kyù, chaúng thaáy coù phaùp naøo thaønh Phaät chuyeån phaùp luaân. Vì sao? Vì luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt chaúng sinh töôùng ngaõ, töôùng chuùng sinh, cho ñeán chaúng sinh töôùng hieåu bieát, töôùng nhaän thöùc. Vì sao? Vì roát raùo cuûa chuùng sinh laø baát sinh baát dieät, neân chuùng sinh khoâng coù sinh, khoâng coù dieät. Neáu caùc phaùp ñaõ khoâng coù töôùng sinh dieät thì laøm sao coù phaùp thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät?

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Theá neân Ñaïi Boà-taùt chaúng thaáy chuùng sinh ñoù chính laø thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì sao? Vì chuùng sinh chaúng khoâng thoï laø chuùng sinh khoâng, chuùng sinh khoâng thaät coù neân chuùng sinh lìa, chính ñaây laø thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Trong caùc moân töông öng cuûa Ñaïi Boà-taùt, töông öng vôùi khoâng laø hôn heát, laø baät nhaát. Töông öng vôùi khoâng laø hôn haún taát caû caùc moân töông öng khaùc.

Ñaïi Boà-taùt tu taäp phaùp khoâng nhö vaäy coù theå phaùt sinh ñaïi Töø, ñaïi Bi, chaúng sinh caùc taâm keo kieät, phaïm giôùi, saân haän, bieáng treã, taùn loaïn, khoâng sinh taâm voâ trí.

